

Beschluss des Präsidenten der Beschwerdekammern vom 3. August 2017 zur Bestimmung des Stellvertreters des Präsidenten der Beschwerdekammern

DER PRÄSIDENT DER BESCHWERDEKAMMERN,

gestützt auf Regel 12a (1) Satz 4 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen,

gestützt auf den Beschluss des Verwaltungsrats vom 28. Juni 2017 zur Festlegung des Verfahrens zur Bestimmung des Stellvertreters des Präsidenten der Beschwerdekammern bei Abwesenheit oder Verhinderung,

im Einvernehmen mit dem Präsidenten des Amtes hinsichtlich der Ausübung der Aufgaben und Befugnisse, die Gegenstand des vom Präsidenten des Amtes unterzeichneten Akts der Übertragung sind,

BESCHLIESST:

Artikel 1

(1) Der Präsident der Beschwerdekammern bestimmt Frau Claude Vallet, Mitglied der Großen Beschwerdekammer und Vorsitzende der Juristischen Beschwerdekammer, als seine Stellvertreterin bei Abwesenheit oder Verhinderung.

(2) Die Geschäftsverteilungspläne der Großen Beschwerdekammer, der Technischen Beschwerdekammern, der Juristischen Beschwerdekammer und der Kammer für Disziplinarangelegenheiten bleiben davon unberührt.

Artikel 2

Ist die in Artikel 1 Absatz 1 bestimmte Stellvertreterin ebenfalls abwesend oder verhindert, vertritt dasjenige Mitglied der Großen Beschwerdekammer, das über das höchste Dienstalter als Mitglied der Großen Beschwerdekammer verfügt, den Präsidenten der Beschwerdekammern oder – bei gleichem Dienstalter als Mitglied der Großen Beschwerdekammer – das älteste Mitglied. Ist auch dieser Stellvertreter abwesend oder verhindert, übernimmt dasjenige Mitglied der Großen Beschwerdekammer, das über das nächsthöchste Dienstalter als Mitglied der Großen Beschwerdekammer verfügt, die Vertretung.

Decision of the President of the Boards of Appeal of 3 August 2017 designating the deputy of the President of the Boards of Appeal

THE PRESIDENT OF THE BOARDS OF APPEAL,

Having regard to Rule 12a(1), fourth sentence, of the Implementing Regulations to the European Patent Convention,

Having regard to the decision of the Administrative Council of 28 June 2017 laying down the procedure for designating the deputy of the President of the Boards of Appeal if absent or indisposed,

In agreement with the President of the Office in respect of the exercise of the functions and powers which are subject of the Act of Delegation signed by the President of the Office,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

(1) The President of the Boards of Appeal designates Ms Claude Vallet, member of the Enlarged Board of Appeal and chairperson of the Legal Board of Appeal, to replace him if he is absent or indisposed.

(2) The business distribution schemes of the Enlarged Board of Appeal, the Technical Boards of Appeal, the Legal Board of Appeal and the Disciplinary Board of Appeal shall remain unaffected.

Article 2

If the deputy designated in Article 1, paragraph 1, is also absent or indisposed, the member of the Enlarged Board of Appeal with the longest service on the Enlarged Board of Appeal shall replace the President of the Boards of Appeal or, where members of the Enlarged Board of Appeal have the same length of service on the Enlarged Board of Appeal, the eldest member. If that deputy is also absent or indisposed, the member of the Enlarged Board of Appeal with the next longest service as member of the Enlarged Board of Appeal shall deputise.

Décision du Président des chambres de recours, en date du 3 août 2017, désignant le suppléant du Président des chambres de recours

LE PRÉSIDENT DES CHAMBRES DE RECOURS,

vu la règle 12bis(1), quatrième phrase du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen,

vu la décision du Conseil d'administration du 28 juin 2017 fixant la procédure de désignation du suppléant du Président des chambres de recours en cas d'absence ou d'empêchement,

en accord avec le Président de l'Office en ce qui concerne l'exercice des fonctions et compétences qui font l'objet de l'acte de délégation signé par le Président de l'Office,

DÉCIDE :

Article premier

(1) Le Président des chambres de recours désigne Mme Claude Vallet, membre de la Grande Chambre de recours et présidente de la chambre de recours juridique, pour le remplacer en cas d'absence ou d'empêchement.

(2) Les plans de répartition des affaires de la Grande Chambre de recours, des chambres de recours techniques, de la chambre de recours juridique et de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire restent inchangés.

Article 2

Si la suppléante désignée à l'article premier, paragraphe 1 est, elle aussi, absente ou empêchée, la suppléance du Président des chambres de recours est assurée par le membre de la Grande Chambre de recours ayant le plus d'ancienneté au sein de la Grande Chambre de recours ou, si des membres de la Grande Chambre de recours ont la même ancienneté au sein de la Grande Chambre de recours, par le membre le plus âgé. Si ce suppléant est, lui aussi, absent ou empêché, la suppléance est assurée par le membre de la Grande Chambre de recours ayant après lui le plus d'ancienneté comme membre de la Grande Chambre de recours.

Artikel 3

Der Präsident der Beschwerdekammern oder gegebenenfalls die Person, die ihn vertritt, teilt dem jeweiligen Stellvertreter Abwesenheitszeiten schriftlich mit, es sei denn, er bzw. sie ist verhindert.

Artikel 4

Die Person, die den Präsidenten der Beschwerdekammern vertritt, stellt die Kontinuität in der Ausführung der operativen Aufgaben sicher. Strategische Entscheidungen bleiben Sache des Präsidenten der Beschwerdekammern.

Artikel 5

Dieser Beschluss tritt am 1. September 2017 in Kraft.

Geschehen zu München am 3. August 2017

Der Präsident der Beschwerdekammern

Carl Josefsson

Article 3

The President of the Boards of Appeal or, if applicable, the person replacing him, shall inform the deputy concerned about any period of absence in writing, unless he or she is indisposed.

Article 4

The person replacing the President of the Boards of Appeal shall ensure continuity in the execution of operational tasks. Strategic decisions shall remain with the President of the Boards of Appeal.

Article 5

This decision shall enter into force on 1 September 2017.

Done at Munich, 3 August 2017

The President of the Boards of Appeal

Carl Josefsson

Article 3

Le Président des chambres de recours ou, le cas échéant, la personne qui le remplace informe le suppléant concerné de toute période d'absence par écrit, à moins qu'il ou elle n'en soit empêché(e).

Article 4

La personne qui remplace le Président des chambres de recours assure la continuité de l'exécution des tâches opérationnelles. Les décisions stratégiques restent de la compétence du Président des chambres de recours.

Article 5

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} septembre 2017.

Fait à Munich, le 3 août 2017

Le Président des chambres de recours

Carl Josefsson